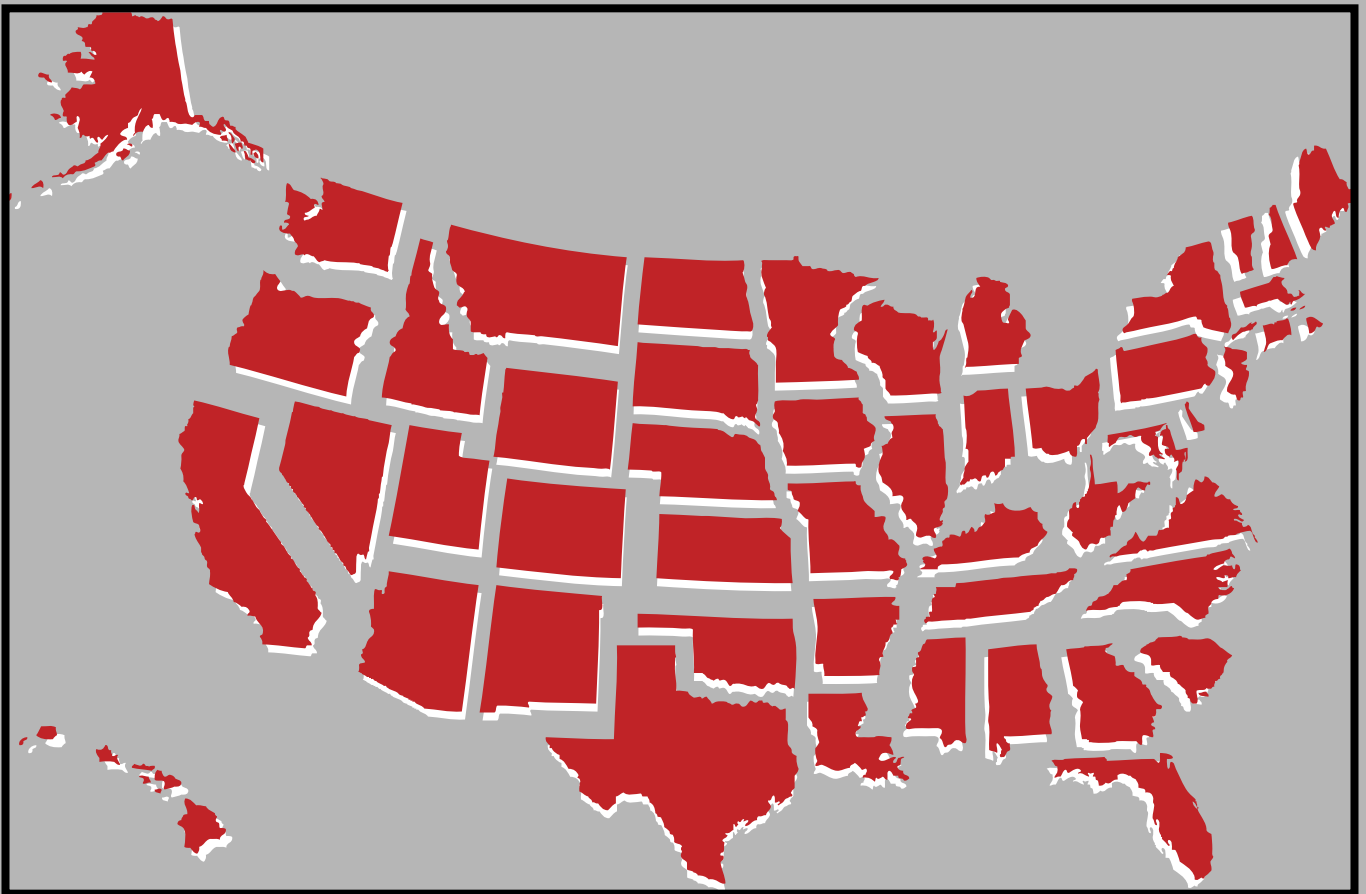


**Ghi danh Bỏ phiếu tại Tiểu bang
của quý vị bằng cách sử dụng
Cẩm nang Hướng dẫn và Mẫu
đơn dạng Bưu thiếp này**



Dành cho các Công dân Hoa Kỳ

Các Hướng dẫn Tổng quát

Ai Có thể Sử dụng Đơn này

Nếu quý vị là công dân Hoa Kỳ đang định cư hoặc có địa chỉ cư ngụ tại Hoa Kỳ, quý vị có thể sử dụng mẫu đơn trong cẩm nang này để:

- Ghi danh bỏ phiếu tại Tiểu bang nơi quý vị đang sống,
- Báo cáo thay đổi tên họ với phòng ghi danh bỏ phiếu,
- Báo cáo thay đổi địa chỉ với phòng ghi danh bỏ phiếu, hoặc
- Đăng ký với một đảng chính trị.

Các trường hợp ngoại lệ

Xin đừng sử dụng mẫu đơn này nếu quý vị sống ngoài phạm vi và lãnh thổ Hoa Kỳ hoặc không có địa chỉ thường trú (hợp pháp) tại quốc gia này, hoặc quý vị đang phục vụ nghĩa vụ quân sự xa nhà. Vui lòng sử dụng Đơn xin dạng Bưu thiệp Liên bang (FPCA) có sẵn tại căn cứ quân sự, các Đại sứ quán Mỹ hoặc các tòa lãnh sự.

Các thư ký thành phố và thị trấn của Tiểu bang **New Hampshire** sẽ tiếp nhận đơn này chỉ như là một yêu cầu để xin cấp mẫu đơn ghi danh qua thư dành cho cử tri khiếm diện.

Tiểu bang **North Dakota** không có hệ thống đăng ký cử tri.

Luật pháp Tiểu bang **Wyoming** không cho phép đăng ký qua thư.

Phải Làm Thế Nào Để Biết Quý Vị Có Hội Đủ Điều Kiện Bỏ Phiếu Tại Tiểu Bang Của Mình Hay Không

Mỗi Tiểu bang đều có luật lệ riêng về đăng ký và bỏ phiếu. Xin vui lòng kiểm tra thông tin dành cho Tiểu bang của quý vị trong phần Hướng dẫn của Tiểu bang. Theo quy định của mọi Tiểu bang quý vị phải là một công dân gốc Hoa Kỳ hoặc nhập quốc tịch Hoa Kỳ mới được đăng ký bầu cử tại các cuộc bầu cử tiểu bang hoặc liên bang. Luật Liên bang quy định việc khai gian về quốc tịch công dân Mỹ để đăng ký bỏ phiếu tại bất kỳ một cuộc bầu cử cấp địa phương, Tiểu bang, hoặc liên bang nào đều là bất hợp pháp. Quý vị không thể đăng ký bỏ phiếu cùng lúc tại hơn một nơi.

Cách Điền Đơn

Để giúp quý vị điền đơn xin vui lòng tham khảo các Hướng dẫn trong Mẫu Đơn và Hướng dẫn của Tiểu bang.

- Trước tiên, hãy đọc kỹ phần Hướng dẫn của Mẫu đơn. Các hướng dẫn này sẽ cung cấp thông tin quan trọng áp dụng cho tất cả những ai sử dụng mẫu đơn này.
- Tiếp đến, xác định Tiểu bang nơi quý vị sinh sống trong phần Hướng dẫn của Tiểu bang. Sử dụng các hướng dẫn này để điền các Ô 6, 7. Đồng thời, tham khảo các hướng dẫn này để có thông tin về điều kiện cử tri và tuyên thệ để điền Ô 9.

Thời điểm Ghi danh Bỏ phiếu

Mỗi Tiểu bang đều có thời hạn ghi danh bỏ phiếu khác nhau. Xin vui lòng kiểm tra thông tin về thời hạn ghi danh cho Tiểu bang của quý vị ở trang cuối của cẩm nang này.

Cách Nộp Đơn Bỏ Phiếu

Gửi mẫu đơn của quý vị tới địa chỉ được ấn định trong phần Hướng dẫn của Tiểu bang. Hoặc, trực tiếp nộp đơn tại phòng ghi danh cử tri địa phương. Theo quy định các Tiểu bang nào bắt buộc phải tiếp nhận mẫu đơn quốc gia sẽ phải tiếp nhận các bản sao của mẫu đơn được in trên cơ giấy bình thường từ máy vi tính, có chữ ký của người đứng đơn, và được gửi qua đường bưu điện trong phong bì có đủ bưu phí.

Ghi Danh Bỏ Phiếu Qua Thư Đối Với Các Cử Tri Tham Gia Bỏ Phiếu Lần Đầu

Nếu quý vị ghi danh bỏ phiếu lần đầu tiên trong khu vực có thẩm quyền pháp lý của mình và nộp đơn ghi danh cử tri này bằng thư, luật Liên Bang, đòi hỏi quý vị phải trình giấy tờ chứng minh danh tính khi bỏ phiếu lần đầu tiên. Giấy tờ chứng minh danh tính bao gồm:

- Một căn cước hiện hành có hình ảnh và có hiệu lực hoặc
- Một hóa đơn hiện hành thuộc các công ty tiện ích bằng kết toán của ngân hàng, chi phiếu chính phủ, chi phiếu lương, hay các văn kiện của chính phủ có ghi tên và địa chỉ của quý vị.

Các cử tri có thể được miễn quy định này nếu họ nộp **BẢN SAO** của các giấy tờ chứng minh danh tính kèm theo mẫu đơn ghi danh cử tri qua thư. Nếu quý vị muốn nộp **BẢN SAO**, xin lưu ý các điều sau đây:

- Tiểu bang nơi quý vị sinh sống có thể có các yêu cầu bổ túc thêm về giấy tờ xác minh danh tính, và yêu cầu quý vị phải trình căn cước tại địa điểm bỏ phiếu cho dù quý vị đã đáp ứng các yêu cầu xác minh danh tính của Liên bang.
- Đừng nộp các giấy tờ gốc kèm theo đơn này, chỉ nộp **BẢN SAO** mà thôi.

Nếu Quý Vị Nhận Mẫu Đơn này Tại Một Cơ Quan Của Tiểu Bang Hoặc Văn Phòng Chính phủ

Nếu Quý vị nhận mẫu đơn này tại một Cơ quan Chính quyền Tiểu bang hoặc Văn phòng Chính phủ, quý vị được tùy ý sử dụng đơn này. Nếu quý vị muốn sử dụng đơn để ghi danh bỏ phiếu, quý vị có thể hoàn tất đơn và để lại với Cơ quan Chính quyền Tiểu bang hoặc Văn phòng Chính phủ đó. Họ sẽ nộp đơn cho quý vị. Hoặc, quý vị có thể gửi trực tiếp tới địa chỉ được ấn định theo Tiểu bang nơi quý vị sinh sống trong phần Hướng dẫn của Tiểu bang. Ngoài ra, quý vị cũng có thể trực tiếp mang đến phòng ghi danh cử tri địa phương.

Lưu ý: Tên và địa điểm của Cơ quan Chính quyền Tiểu bang hoặc văn phòng chính phủ nơi quý vị nhận được đơn xin đăng ký sẽ được giữ kín đáo. Thông tin này sẽ không hiện trên đơn xin đăng ký của quý vị. Ngoài ra, nếu quý vị không sử dụng đơn xin đăng ký này để ghi danh cử tri, thì việc đó cũng sẽ được giữ kín đáo. Quyết định này sẽ không ảnh hưởng tới dịch vụ mà quý vị nhận được từ cơ quan hoặc văn phòng nói trên.

Hướng dẫn Điền Đơn

Trước khi điền mẫu đơn, xin trả lời các câu hỏi ở phần trên của mẫu đơn để xác nhận quý vị có phải là công dân Hoa Kỳ hay không và quý vị đã đủ 18 tuổi trước Ngày Bầu cử hay chưa. Nếu quý vị trả lời không đối với bất kỳ câu hỏi nào trong hai câu hỏi đó, quý vị sẽ không được phép sử dụng mẫu đơn này để ghi danh bỏ phiếu. Tuy nhiên, các hướng dẫn riêng của tiểu bang có thể cung cấp các thông tin thêm về điều kiện ghi danh bỏ phiếu trước 18 tuổi.

Ô 1 — Tên

Trong ô này hãy điền trọn tên họ của quý vị theo thứ tự như sau - tên Họ, tên Gọi, tên Đệm. Đừng dùng các tên bí danh hoặc tên viết tắt.

Lưu ý: Nếu dùng đơn này để thay đổi tên, vui lòng ghi rõ trong **Ô A** (ở phần dưới của mẫu đơn) trọn tên họ của quý vị trước khi quý vị thay đổi tên mới.

Ô 2 — Địa chỉ Cư ngụ

Trong ô này hãy điền địa chỉ cư ngụ của quý vị (địa chỉ hợp pháp). **Đừng** ghi địa chỉ nhận thư ở đây nếu khác với địa chỉ cư ngụ của quý vị. **Đừng** sử dụng địa chỉ hộp thư của bưu điện hoặc tuyến đường giao thư tại khu vực nông thôn mà không có số hiệu hộp thư. Tham khảo các hướng dẫn riêng của tiểu bang về nguyên tắc sử dụng số hiệu hộp thư cho các tuyến đường giao thư.

Lưu ý: Nếu trước đây quý vị đã từng đăng ký bỏ phiếu nhưng đây là lần đầu tiên quý vị đăng ký từ địa chỉ ghi trong Ô 2, vui lòng ghi vào **Ô B** (ở phần dưới của mẫu đơn) địa chỉ nơi quý vị đã đăng ký trước đó. Xin cung cấp tất cả các chi tiết thuộc địa chỉ trước mà quý vị có thể nhớ được.

Lưu ý: Nếu quý vị sống ở khu vực nông thôn nhưng lại không có địa chỉ tên đường, hoặc nếu quý vị không có địa chỉ, xin cho biết nơi cư ngụ của quý vị bằng cách mô tả trên bản đồ ở trong Ô C (phần cuối của mẫu đơn).

Ô 3 — Địa chỉ Nhận thư

Nếu quý vị nhận thư tại một địa chỉ khác với địa chỉ trong Ô 2, xin ghi rõ địa chỉ nhận thư vào trong Ô này. Nếu trong Ô 2 quý vị không ghi địa chỉ thì, trong Ô 3 quý vị **phải** ghi một địa chỉ để liên lạc bằng thư.

Ô 4 — Ngày sinh

Điền vào ô này ngày tháng năm sinh của quý vị theo thứ tự như sau- Tháng, Ngày, Năm. *Lưu ý đừng sử dụng ngày tháng hôm nay!*

Ô 5 — Số Điện thoại

Đa số các tiểu bang đều yêu cầu quý vị cung cấp số điện thoại để phòng trường hợp có thắc mắc nào liên quan đến đơn xin của quý vị. Tuy nhiên, quý vị không cần phải điền vào ô này.

Ô 6 — Số Căn cước

Luật Liên bang yêu cầu các tiểu bang phải lấy số căn cước của mỗi người đăng ký bỏ phiếu. Quý vị phải tham khảo các hướng dẫn riêng thể của từng tiểu bang, đối với mục 6, để biết xem loại căn cước nào là hợp lệ đối với tiểu bang của quý vị. Nếu quý vị không có bằng lái xe hay số an sinh xã hội, vui lòng ghi rõ điều này trong đơn và Chính quyền Tiểu bang sẽ cấp một mã số nhận diện riêng cho quý vị.

Ô 7 — Chọn Chính Đảng

Ở một số Tiểu bang, quý vị phải đăng ký với một chính đảng nếu quý vị muốn tham gia cuộc bầu cử sơ bộ, họp kín, hoặc hội nghị của đảng đó. Để xác định xem Tiểu bang của quý vị có quy định này hay không, xin tham khảo mục 7 trong phần hướng dẫn của Tiểu bang nơi quý vị sinh sống.

Nếu quý vị muốn đăng ký theo một chính đảng, hãy điền vào ô trống trọn tên của chính đảng mà quý vị đã chọn.

Nếu quý vị không muốn đăng ký theo một chính đảng, hãy viết “không chọn đảng” hoặc để ô trống. Đừng viết “độc lập” nếu quý vị có ý “không chọn đảng” vì từ này sẽ gây nhầm lẫn với tên của một đảng chính trị tại Tiểu bang của quý vị.

Lưu ý: Nếu không đăng ký theo một chính đảng, quý vị vẫn có thể bầu cử trong các cuộc tổng tuyển cử và bầu cử sơ bộ (không theo chính đảng).

Ô 8 — Chứng tộc hoặc Sắc tộc

Một số Tiểu bang sẽ yêu cầu thông tin về chủng tộc hoặc sắc tộc của quý vị để thực thi Đạo Luật về Quyền Bỏ phiếu Liên bang. Để xác định xem Tiểu bang của quý vị có yêu cầu thông tin này không, xin tham khảo mục 8 trong phần hướng dẫn của Tiểu bang nơi quý vị sinh sống. Nếu có, xin ghi thông tin nào hợp nhất để mô tả chủng tộc của quý vị vào Ô 8:

- Thổ dân Châu Mỹ Gốc Alaska
- Gốc Châu Á hoặc Gốc Đảo Thái Bình Dương
- Người da đen thuộc gốc Nam Mỹ
- Người Nam Mỹ
- Người đa chủng tộc
- Người da trắng thuộc gốc Nam Mỹ
- Khác

Ô 9 — Chữ ký

Vui lòng xem phần thông tin trong mục 9 ở phần hướng dẫn của Tiểu bang nơi quý vị sinh sống. Trước khi ký tên hoặc đánh dấu, hãy chắc chắn rằng:

- (1) Quý vị đã đáp ứng mọi yêu cầu của Tiểu bang, và
- (2) Quý vị hiểu rõ **tất cả** nội dung trong Ô 9.

Cuối cùng, hãy ký rõ **trọn** tên hoặc đánh dấu xác nhận, và ghi rõ ngày tháng hiện tại theo thứ tự như sau- Tháng, Ngày, Năm. Nếu người đứng đơn không thể ký tên, hãy ghi vào **Ô D** tên họ, địa chỉ và số điện thoại (tùy ý) của người đã trợ giúp điền đơn.

Voter Registration Application / Đơn Xin Ghi Danh Bỏ Phiếu

Before completing this form, review the General, Application, and State specific instructions.

Trước khi hoàn tất mẫu đơn này, xin xem lại các Hướng dẫn Tổng Quát, Hướng dẫn Điền đơn và Hướng dẫn riêng của Tiểu bang.

Please provide your responses in English. / Xin vui lòng trả lời bằng tiếng Anh.

Are you a citizen of the United States of America? Quý vị có phải là công dân Hoa Kỳ hay không?		Will you be 18 years old on or before election day? Quý vị có đủ 18 tuổi trước hoặc vào ngày bầu cử hay không?		This space for office use only. / Phần này chỉ dành cho văn phòng bầu cử.	
<p>If you check "No" in response to either of these questions, do not complete form. Nếu quý vị trả lời "Không" đối với một trong hai câu hỏi này, xin đừng tiếp tục điền mẫu đơn nữa. (Please see state-specific instructions for rules regarding eligibility to register prior to age 18.) (Vui lòng xem các hướng dẫn riêng của tiểu bang về quy định hội điều kiện ghi danh trước 18 tuổi).</p>					
1	Last Name / Tên họ		First Name / Tên gọi		Middle Name(s) / Tên đệm
2	Home Address / Địa chỉ cư ngụ		Apt. or Lot # / Apt. hoặc Lot #	City/Town / Thành phố/Thị trấn	State / Tiểu bang
3	Address Where You Get Your Mail If Different From Above / Địa chỉ Nhận Thư nếu khác với Địa chỉ ở Trên			City/Town / Thành phố/Thị trấn	State / Tiểu bang
4	Date of Birth / Ngày sinh Month / Tháng / Day / Ngày / Year / Năm	5	Telephone Number (optional) / Số Điện thoại (tùy ý)		6 ID Number (See Item 6 in the instructions for your state) / Số Căn cước (Xem mục 06 trong phần hướng dẫn dành cho tiểu bang nơi quý vị sinh sống)
7	Choice of Party (see item 7 in the instructions for your State) / Chọn Chính Đảng (Xem mục 07 trong phần hướng dẫn dành cho tiểu bang nơi quý vị sinh sống)	8	Race or Ethnic Group (see item 8 in the instructions for your State) / chủng tộc hoặc Sắc tộc (Xem mục 08 trong phần hướng dẫn dành cho tiểu bang nơi quý vị sinh sống)		
9	I have reviewed my state's instructions and I swear/affirm that: / Tôi đã đọc kỹ các hướng dẫn liên quan đến tiểu bang nơi tôi sinh sống và tôi xin thề/xác nhận rằng: ■ I am a United States citizen / Tôi là công dân Hoa Kỳ ■ I meet the eligibility requirements of my state and subscribe to any oath required. / Tôi đáp ứng đầy đủ các yêu cầu của tiểu bang và đồng ý với bất kỳ quy định tuyên thệ nào cần thiết. ■ The information I have provided is true to the best of my knowledge under penalty of perjury. / Tôi đã cung cấp thông tin đúng với sự thật dựa trên sự hiểu biết tốt nhất của tôi chiếu theo luật và hình phạt khai gian. Nếu tôi cung cấp sai thông tin, tôi sẽ bị phạt tiền, bị tù giam, hoặc (nếu không phải là công dân Hoa Kỳ) sẽ bị trục xuất hoặc không cho phép nhập cảnh vào nước Mỹ. If I have provided false information, I may be fined, imprisoned, or (if not a U.S. citizen) deported from or refused entry to the United States. / Các thông tin mà tôi đã cung cấp là đúng với sự thật dựa trên sự hiểu biết tốt nhất của tôi chiếu theo luật và hình phạt khai gian. Nếu tôi cung cấp sai thông tin, tôi sẽ bị phạt tiền, bị tù giam, hoặc (nếu không phải là công dân Hoa Kỳ) sẽ bị trục xuất hoặc không cho phép nhập cảnh vào nước Mỹ.				Please sign full name (or put mark) / Xin ký trọn tên họ (hoặc làm dấu xác nhận) ▲ Date / Ngày: _____ Month / Tháng / Day / Ngày / Year / Năm

If you are registering to vote for the first time: please refer to the application instructions for information on submitting copies of valid identification documents with this form.

Nếu quý vị ghi danh bỏ phiếu lần đầu tiên: xin vui lòng tham khảo các hướng dẫn điền đơn để biết về cách thức nộp bản sao đối với các giấy tờ chứng minh danh tính để gửi kèm theo mẫu đơn này cho hợp lệ.

Please fill out the sections below if they apply to you.

Xin điền các mục sau đây nếu phù hợp với quý vị.

If this application is for a **change of name**, what was your name before you changed it? / Nếu đơn này dùng để thay đổi tên họ, xin cho biết tên của quý vị là gì trước khi đổi tên?

A	Last Name / Tên họ		First Name / Tên gọi		Middle Name(s) / Tên đệm
----------	--------------------	--	----------------------	--	--------------------------

If you were **registered before** but this is the first time you are registering from the address in Box 2, what was your address where you were registered before?

Nếu quý vị đã đăng ký từ trước nhưng đây là lần đầu tiên quý vị đăng ký từ địa chỉ ghi trong Ô 2, thì xin cho biết địa chỉ mà quý vị đã đăng ký trước đó là gì?

B	Street (or route and box number) / Tên Đường (hoặc số hiệu hộp thư hoặc số tuyến đường giao thu)	Apt. or Lot # / Apt. hoặc Lot #	City/Town/County / Thành phố/Thị trấn/Quận	State / Tiểu bang	Zip Code / Số Zip Code
----------	--	---------------------------------	--	-------------------	------------------------

If you live in a rural area but do not have a street number, or if you have no address, please show on the map where you live.

Nếu quý vị sống ở khu vực nông thôn nhưng lại không có địa chỉ tên đường, hoặc nếu quý vị không có địa chỉ, xin chỉ rõ nơi quý vị sinh sống ở trên bản đồ.

C	■ Write in the names of the crossroads (or streets) nearest to where you live. / Ghi rõ tên các giao lộ (hoặc đường gần nhất nơi quý vị cư ngụ). ■ Draw an X to show where you live. / Đánh dấu X để chỉ rõ nơi quý vị cư ngụ. ■ Use a dot to show any schools, churches, stores, or other landmarks near where you live, and write the name of the landmark. / Sử dụng chấm nhỏ để biểu thị trường học, nhà thờ, cửa hàng hoặc các điểm mốc định hướng khác gần nơi quý vị cư ngụ và ghi rõ tên của điểm mốc định hướng đó.		NORTH / PHÍA BẮC ↑
	Example / Ví dụ _____ _____ _____ Public School / Trường Công lập ●	Route #2 / Tuyến đường #2 ● Grocery Store / Chợ Woodchuck Road / Đường Woodchuck X	_____ _____

If the applicant is unable to sign, who helped the applicant fill out this application? Give name, address and phone number (phone number optional).

Trong trường hợp người đứng đơn không thể ký tên, xin cho biết ai là người đã giúp điền đơn này? Ghi rõ tên, địa chỉ và số điện thoại (số điện thoại không bắt buộc).

D	
----------	--

Mail this application to the address provided for your State.

Gửi đơn đăng ký này tới địa chỉ được ấn định ở Tiểu bang nơi quý vị đăng sinh sống.

FOR OFFICIAL USE ONLY CHỈ DÀNH CHO VIÊN CHỨC PHỤ TRÁCH BỎ PHIẾU

<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>

FIRST CLASS
STAMP
NECESSARY
FOR
MAILING



Voter Registration Application/Đơn Xin Ghi Danh Bỏ Phiếu

Before completing this form, review the General, Application, and State specific instructions.

Trước khi hoàn tất mẫu đơn này, xin xem lại các Hướng dẫn Tổng Quát, Hướng dẫn Điền đơn và Hướng dẫn riêng của Tiểu bang.

Please provide your responses in English. / Xin vui lòng trả lời bằng tiếng Anh.

Are you a citizen of the United States of America? / Quý vị có phải là công dân Hoa Kỳ hay không? <input type="checkbox"/> Yes / Có <input type="checkbox"/> No / Không		Will you be 18 years old on or before election day? / Quý vị có đủ 18 tuổi trước hoặc vào ngày bầu cử hay không? <input type="checkbox"/> Yes / Có <input type="checkbox"/> No / Không		This space for office use only. / Phần này chỉ dành cho văn phòng bầu cử.		
If you check "No" in response to either of these questions, do not complete form. Nếu quý vị trả lời "Không" đối với một trong hai câu hỏi này, xin đừng tiếp tục điền mẫu đơn nữa. (Please see state-specific instructions for rules regarding eligibility to register prior to age 18.) (Vui lòng xem các hướng dẫn riêng của tiểu bang về quy định hội điều kiện ghi danh trước 18 tuổi).						
1	(Circle one) / (Khoanh tròn một lựa chọn) Mr. / Mrs. / Miss / Ms. / Ông / Bà / Phu nữ chưa lập gia đình / Phụ nữ đã lập gia đình hoặc chưa	Last Name / Tên họ	First Name / Tên gọi	Middle Name(s) / Tên đệm	(Circle one) / (Khoanh tròn một lựa chọn) Jr / Sr / II III IV / Con / Bó	
2	Home Address / Địa chỉ cư ngụ		Apt. or Lot # / Apt. hoặc Lot #	City/Town / Thành phố/Thị trấn	State / Tiểu bang	Zip Code / Số Zip Code
3	Address Where You Get Your Mail If Different From Above / Địa chỉ Nhận Thư nếu khác với Địa chỉ ở trên			City/Town / Thành phố/Thị trấn	State / Tiểu bang	Zip Code / Số Zip Code
4	Date of Birth / Ngày sinh Month / Tháng Day / Ngày Year / Năm	5	Telephone Number (optional) / Số Điện thoại (tùy ý)	6 ID Number (See Item 6 in the instructions for your state) / Số Căn cước (Xem mục 06 trong phần hướng dẫn dành cho tiểu bang nơi quý vị sinh sống)		
7	Choice of Party (see item 7 in the instructions for your State) / Chọn Chính Đảng (Xem mục 07 trong phần hướng dẫn dành cho tiểu bang nơi quý vị sinh sống)	8	Race or Ethnic Group (see item 8 in the instructions for your State) / chủng tộc hoặc Sắc tộc (Xem mục 08 trong phần hướng dẫn dành cho tiểu bang nơi quý vị sinh sống)			
9	I have reviewed my state's instructions and I swear/affirm that: / Tôi đã đọc kỹ các hướng dẫn liên quan đến tiểu bang nơi tôi sinh sống và tôi xin thề/xác nhận rằng: ■ I am a United States citizen / Tôi là công dân Hoa Kỳ ■ I meet the eligibility requirements of my state and subscribe to any oath required. / Tôi đáp ứng đầy đủ các yêu cầu của tiểu bang và đồng ý với bất kỳ quy định tuyên thệ nào cần thiết. ■ The information I have provided is true to the best of my knowledge under penalty of perjury. / Thông tin mà tôi đã cung cấp là đúng với sự thật dựa trên sự hiểu biết tốt nhất của tôi chiếu theo luật và hình phạt khai gian. Nếu tôi cung cấp sai thông tin, tôi sẽ bị phạt tiền, bị tù giam, hoặc (nếu không phải là công dân Hoa Kỳ) sẽ bị trục xuất hoặc không cho phép nhập cảnh vào nước Mỹ. Please sign full name (or put mark) / Xin ký trọn tên họ (hoặc làm dấu xác nhận) ▲ Date / Ngày: _____ Month / Tháng Day / Ngày Year / Năm					

If you are registering to vote for the first time: please refer to the application instructions for information on submitting copies of valid identification documents with this form.

Nếu quý vị ghi danh bỏ phiếu lần đầu tiên: xin vui lòng tham khảo các hướng dẫn điền đơn để biết về cách thức nộp bản sao đối với các giấy tờ chứng minh danh tính để gửi kèm theo mẫu đơn này cho hợp lệ.

Please fill out the sections below if they apply to you.

Xin điền các mục sau đây nếu phù hợp với quý vị.

If this application is for a **change of name**, what was your name before you changed it? / Nếu đơn này dùng để thay đổi tên họ, xin cho biết tên của quý vị là gì trước khi đổi tên?

A	Mr. / Ông Mrs. / Bà Miss / Phu nữ chưa lập gia đình Ms. / Phu nữ đã lập gia đình hoặc chưa	Last Name / Tên họ	First Name / Tên gọi	Middle Name(s) / Tên đệm	(Circle one) / (Khoanh tròn một lựa chọn) Jr / Sr / II III IV / Con / Bó
----------	---	--------------------	----------------------	--------------------------	---

If you were registered before but this is the first time you are registering from the address in Box 2, what was your address where you were registered before?

Nếu quý vị đã đăng ký từ trước nhưng đây là lần đầu tiên quý vị đăng ký từ địa chỉ ghi trong Ô 2, thì xin cho biết địa chỉ mà quý vị đã đăng ký trước đó là gì?

B	Street (or route and box number) / Tên Đường (hoặc số hiệu hộp thư hoặc số tuyến đường giao thừa)	Apt. or Lot # / Apt. hoặc Lot #	City/Town/County / Thành phố/Thị trấn/Quận	State / Tiểu bang	Zip Code / Số Zip Code
----------	---	---------------------------------	--	-------------------	------------------------

If you live in a rural area but do not have a street number, or if you have no address, please show on the map where you live.

Nếu quý vị sống ở khu vực nông thôn nhưng lại không có địa chỉ tên đường, hoặc nếu quý vị không có địa chỉ, xin chỉ rõ nơi quý vị sinh sống ở trên bản đồ.

C	Write in the names of the crossroads (or streets) nearest to where you live. / Ghi rõ tên các giao lộ (hoặc đường gần nhất nơi quý vị cư ngụ). Draw an X to show where you live. / Đánh dấu X để chỉ nơi quý vị cư ngụ. Use a dot to show any schools, churches, stores, or other landmarks near where you live, and write the name of the landmark. / Sử dụng chấm nhỏ để biểu thị trường học, nhà thờ, cửa hàng hoặc các điểm mốc định hướng khác gần nơi quý vị cư ngụ và ghi rõ tên của điểm mốc định hướng đó.	NORTH / PHÍA BẮC ↑	
	Example / Ví dụ Public School / Trường Công lập ● Route #2 / Tuyến đường #2 Grocery Store / Chợ ● Woodchuck Road / Đường Woodchuck X	_____	

If the applicant is unable to sign, who helped the applicant fill out this application? Give name, address and phone number (phone number optional).

Trong trường hợp người đứng đơn không thể ký tên, xin cho biết ai là người đã giúp điền đơn này? Ghi rõ tên, địa chỉ và số điện thoại (số điện thoại không bắt buộc).

D	
----------	--

Mail this application to the address provided for your State.
Gửi đơn đăng ký này tới địa chỉ được ấn định ở Tiểu bang nơi quý vị đang sinh sống.

FOR OFFICIAL USE ONLY CHỈ DÀNH CHO VIÊN CHỨC PHỤ TRÁCH BỎ PHIẾU

<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>
---	---

FIRST CLASS
STAMP
NECESSARY
FOR
MAILING



Các Hướng dẫn Riêng của Tiểu bang

đưa ra phán xét cơ bản trong việc bỏ phiếu; HOẶC

- bị kết án trọng tội và chưa hoàn thành bản án; HOẶC
- bị kết án trọng tội*không đủ điều kiện và chưa được ân xá.

*Danh sách Trọng tội Không đủ điều kiện:

- giết người hoặc ngộ sát (ngoại trừ giết người bằng xe cộ);
- trọng tội cấu thành tội phạm đối với quy định hành chính công liên quan đến tham ô hoặc tác động trái phép hoặc lạm dụng chức vụ hoặc bất kỳ tội phạm nào tương tự theo quy định của luật pháp của khu vực tài phán địa phương hoặc tiểu bang, hoặc của Hoa Kỳ, hoặc của Khu Columbia; hoặc
- bất kỳ trọng tội nào cấu thành tội phạm tình dục, hoặc bất kỳ tội phạm nào tương tự theo quy định của luật pháp của khu vực tài phán địa phương hoặc tiểu bang, hoặc của Hoa Kỳ, hoặc của Khu Columbia.

Địa chỉ gửi thư:

State of Delaware
Office of the State Election
Commissioner
905 S. Governors Ave., Suite 170
Dover, DE 19904

District of Columbia

Cập nhật ngày: 10-29-2003

6. Số Căn cước. Luật Liên bang hiện tại đòi hỏi các đơn ghi danh của cử tri đều phải kèm theo số bằng lái xe hoặc bốn số cuối trong số An sinh Xã hội.

7. Chọn Chính Đảng. Quý vị phải đăng ký theo một chính đảng nếu quý vị muốn tham gia cuộc bầu cử

sơ bộ, họp kín hoặc hội nghị của đảng đó.

8. Chủng tộc hoặc Sắc tộc. Bỏ trống.

9. Chữ ký. Để ghi danh tại Columbia, quý vị phải:

- là công dân Hoa Kỳ
- là cư trú nhân của Địa hạt Columbia ít nhất là 30 ngày trước khi diễn ra cuộc bầu cử kế tiếp
- đủ 18 tuổi trước hoặc vào ngày diễn ra cuộc bầu cử kế tiếp
- không thụ án tù giam vì phạm trọng tội
- không bị tòa có thẩm quyền phán quyết là “người kém khả năng trí tuệ”
- không đòi quyền bỏ phiếu tại bất cứ nơi nào ngoài D.C

Địa chỉ gửi thư:

District of Columbia Board of Elections
1015 Half Street SE, Suite 750
Washington, DC 20003

Florida

Cập nhật ngày: 11-30-2011

Thời hạn Chót để Đăng ký — 29 ngày trước ngày bầu cử.

6. Số Căn cước. Nếu có, quý vị phải cung cấp số bằng lái xe hoặc số thẻ căn cước do Tiểu bang Florida cấp. Nếu không có bằng lái xe hoặc thẻ căn cước do Tiểu bang Florida cấp, quý vị phải cung cấp bốn chữ số cuối trong số An sinh xã hội của quý vị. Nếu quý vị chưa được cấp bất cứ loại số nào ở trên, quý vị phải ghi chữ “KHÔNG.”

7. Chọn Chính Đảng. Quý vị phải đăng ký theo một chính đảng nếu quý vị muốn tham gia cuộc bầu cử sơ bộ, họp kín hoặc hội nghị của đảng đó.

8. Chủng tộc hoặc Sắc tộc. Xin quý vị hãy điền, nhưng không bắt buộc,

vào ô này. Hãy xem danh mục lựa chọn trong phần Hướng dẫn điền đơn thuộc Ô 8 (ở trang 2).

9. Chữ ký. Để ghi danh tại Florida, quý vị phải:

- là công dân Hoa Kỳ
- là cư trú nhân hợp pháp của Tiểu bang Florida cùng với quận hạt nơi quý vị muốn đăng ký
- đủ 18 tuổi (quý vị có thể đăng ký trước nếu quý vị từ 16 tuổi trở lên)
- không bị phán quyết là kém khả năng trí tuệ để bỏ phiếu tại Florida hoặc bất kỳ tiểu bang nào khác, hoặc nếu có, quyền bỏ phiếu của quý vị phải được phục hồi trước
- không là tội phạm đã bị kết án, hoặc nếu có, quyền công dân của quý vị phải được phục hồi trước nếu đã bị tước
- tuyên thệ và xác nhận như sau: “Tôi sẽ che chở và bảo vệ Hiến pháp Hoa Kỳ và Hiến pháp Tiểu bang Florida, tôi xác nhận đã hội đủ điều kiện đăng ký làm cử tri theo đúng Hiến pháp và pháp luật của Tiểu bang Florida, và tất cả các thông tin trong đơn này đều là sự thật.”

Địa chỉ gửi thư:

State of Florida
Department of State
Division of Elections
The R.A. Gray Building
500 South Bronough St, Rm 316
Tallahassee, Florida 32399-0250

Georgia

Cập nhật ngày: 8-15-2013

Thời hạn Chót để Đăng ký — Ngày Thứ Hai của Tuần thứ năm trước bất kỳ cuộc tổng tuyển cử, bầu cử sơ bộ, bầu cử tổng thống sơ bộ hoặc bầu cử đặc biệt định kỳ theo Bộ Luật Bầu cử Georgia. Trong trường hợp cuộc bầu cử đặc biệt được tổ chức vào ngày khác với các ngày được quy định theo Bộ Luật Bầu Cử Georgia,